

日本の气象 ～ “花季天寒”及其他 ～

日本有四季。在社会一般概念·气象学方面,春季为三月·四月·五月,夏季为六月·七月·八月,秋季为九月·十月·十一月,冬季为十二月·一月·二月。

三月,从寒冷的冬天渐渐地暖和起来,是自然复苏的季节。在日本,三月定为新旧年度交替、举行毕业典礼,四月是入学仪式、开学典礼、入社仪式、人事调动等、也是人生的一个段落时期。

四月,虽然樱花盛开,但是会一时转冷,称为“花季天寒”,常常听到气象预报说“外出赏花时,请穿厚一点的衣服外出”等。称为“natanetsuyu(油菜开花时的连雨天)”,正好是在油菜花开花时连续下冰冷的蒙蒙细雨,“不合季节的雪”以及“一时返寒”等,会冷得打颤。

尽管感到春天已来临,但有时会觉得春天还很遥远。请诸位当心不要因大意而感冒。

日本の気象 ～ 『花冷え』ほか ～

日本には四季があります。社会通念・気象学では、春は3月・4月・5月、夏は6月・7月・8月、秋は9月・10月・11月、冬は12月・1月・2月です。

3月は寒い冬からしだいに暖かくなり、自然が息を吹き返す季節です。日本では3月が年度がわりとされ卒業式、4月には入学式・始業式、入社式、人事異動など節目の時期でもあります。

4月、桜の花も満開なのに『花冷え』といって一時的に寒くなることがあり、天気予報で、「お花見に出かける時は、厚着をしてお出かけください」などと言っているのを、よく耳にします。『菜種梅雨(なたねづゆ)』といって、ちょうど菜の花が咲く頃に冷たい小雨が降り続いたり、『季節外れの雪』や『寒の戻り』などで、震えあがったりします。

春がそこまで来ているのを感じながらも、まだまだ春は遠い思いを抱くこともあります。油断して風邪を引かないように気を付けてください。